

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Safety of machinery – Electrical equipment of machines –
Part 1: General requirements**

**Sécurité des machines – Équipement électrique des machines –
Partie 1: Exigences générales**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2016 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 15 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

65 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

Recherche de publications IEC - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 15 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

65 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Safety of machinery – Electrical equipment of machines –
Part 1: General requirements**

**Sécurité des machines – Équipement électrique des machines –
Partie 1: Exigences générales**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 13.110; 29.020

ISBN 978-2-8322-3621-5

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

| | |
|--|----|
| FOREWORD..... | 10 |
| INTRODUCTION..... | 13 |
| 1 Scope..... | 15 |
| 2 Normative references..... | 16 |
| 3 Terms, definitions and abbreviated terms | 17 |
| 3.1 Terms and definitions | 17 |
| 3.2 Abbreviated terms | 26 |
| 4 General requirements | 26 |
| 4.1 General..... | 26 |
| 4.2 Selection of equipment..... | 27 |
| 4.2.1 General | 27 |
| 4.2.2 Switchgear..... | 27 |
| 4.3 Electrical supply..... | 28 |
| 4.3.1 General | 28 |
| 4.3.2 AC supplies | 28 |
| 4.3.3 DC supplies | 28 |
| 4.3.4 Special supply systems | 28 |
| 4.4 Physical environment and operating conditions..... | 28 |
| 4.4.1 General | 28 |
| 4.4.2 Electromagnetic compatibility (EMC) | 29 |
| 4.4.3 Ambient air temperature..... | 29 |
| 4.4.4 Humidity | 29 |
| 4.4.5 Altitude | 29 |
| 4.4.6 Contaminants..... | 29 |
| 4.4.7 Ionizing and non-ionizing radiation | 30 |
| 4.4.8 Vibration, shock, and impact | 30 |
| 4.5 Transportation and storage..... | 30 |
| 4.6 Provisions for handling..... | 30 |
| 5 Incoming supply conductor terminations and devices for disconnecting and switching off | 30 |
| 5.1 Incoming supply conductor terminations | 30 |
| 5.2 Terminal for connection of the external protective conductor | 31 |
| 5.3 Supply disconnecting (isolating) device..... | 31 |
| 5.3.1 General | 31 |
| 5.3.2 Type | 31 |
| 5.3.3 Requirements | 32 |
| 5.3.4 Operating means of the supply disconnecting device | 32 |
| 5.3.5 Excepted circuits..... | 33 |
| 5.4 Devices for removal of power for prevention of unexpected start-up | 34 |
| 5.5 Devices for isolating electrical equipment | 34 |
| 5.6 Protection against unauthorized, inadvertent and/or mistaken connection..... | 35 |
| 6 Protection against electric shock..... | 35 |
| 6.1 General..... | 35 |
| 6.2 Basic protection | 35 |
| 6.2.1 General | 35 |
| 6.2.2 Protection by enclosures | 36 |

| | | |
|--------|---|----|
| 6.2.3 | Protection by insulation of live parts | 37 |
| 6.2.4 | Protection against residual voltages | 37 |
| 6.2.5 | Protection by barriers | 37 |
| 6.2.6 | Protection by placing out of reach or protection by obstacles | 37 |
| 6.3 | Fault protection | 37 |
| 6.3.1 | General | 37 |
| 6.3.2 | Prevention of the occurrence of a touch voltage | 38 |
| 6.3.3 | Protection by automatic disconnection of supply | 38 |
| 6.4 | Protection by the use of PELV | 39 |
| 6.4.1 | General requirements | 39 |
| 6.4.2 | Sources for PELV | 40 |
| 7 | Protection of equipment | 40 |
| 7.1 | General | 40 |
| 7.2 | Overcurrent protection | 40 |
| 7.2.1 | General | 40 |
| 7.2.2 | Supply conductors | 40 |
| 7.2.3 | Power circuits | 41 |
| 7.2.4 | Control circuits | 41 |
| 7.2.5 | Socket outlets and their associated conductors | 41 |
| 7.2.6 | Lighting circuits | 41 |
| 7.2.7 | Transformers | 42 |
| 7.2.8 | Location of overcurrent protective devices | 42 |
| 7.2.9 | Overcurrent protective devices | 42 |
| 7.2.10 | Rating and setting of overcurrent protective devices | 42 |
| 7.3 | Protection of motors against overheating | 42 |
| 7.3.1 | General | 42 |
| 7.3.2 | Overload protection | 43 |
| 7.3.3 | Over-temperature protection | 43 |
| 7.4 | Protection against abnormal temperature | 43 |
| 7.5 | Protection against the effects of supply interruption or voltage reduction and subsequent restoration | 44 |
| 7.6 | Motor overspeed protection | 44 |
| 7.7 | Additional earth fault/residual current protection | 44 |
| 7.8 | Phase sequence protection | 44 |
| 7.9 | Protection against overvoltages due to lightning and to switching surges | 44 |
| 7.10 | Short-circuit current rating | 45 |
| 8 | Equipotential bonding | 45 |
| 8.1 | General | 45 |
| 8.2 | Protective bonding circuit | 47 |
| 8.2.1 | General | 47 |
| 8.2.2 | Protective conductors | 47 |
| 8.2.3 | Continuity of the protective bonding circuit | 48 |
| 8.2.4 | Protective conductor connecting points | 49 |
| 8.2.5 | Mobile machines | 49 |
| 8.2.6 | Additional requirements for electrical equipment having earth leakage currents higher than 10 mA | 49 |
| 8.3 | Measures to restrict the effects of high leakage current | 50 |
| 8.4 | Functional bonding | 50 |
| 9 | Control circuits and control functions | 50 |

| | | |
|--------|---|----|
| 9.1 | Control circuits..... | 50 |
| 9.1.1 | Control circuit supply..... | 50 |
| 9.1.2 | Control circuit voltages..... | 51 |
| 9.1.3 | Protection | 51 |
| 9.2 | Control functions..... | 51 |
| 9.2.1 | General | 51 |
| 9.2.2 | Categories of stop functions..... | 51 |
| 9.2.3 | Operation..... | 51 |
| 9.2.4 | Cableless control system (CCS)..... | 55 |
| 9.3 | Protective interlocks..... | 57 |
| 9.3.1 | Reclosing or resetting of an interlocking safeguard | 57 |
| 9.3.2 | Exceeding operating limits..... | 57 |
| 9.3.3 | Operation of auxiliary functions | 57 |
| 9.3.4 | Interlocks between different operations and for contrary motions..... | 57 |
| 9.3.5 | Reverse current braking | 57 |
| 9.3.6 | Suspension of safety functions and/or protective measures..... | 58 |
| 9.4 | Control functions in the event of failure..... | 58 |
| 9.4.1 | General requirements..... | 58 |
| 9.4.2 | Measures to minimize risk in the event of failure..... | 59 |
| 9.4.3 | Protection against malfunction of control circuits..... | 60 |
| 10 | Operator interface and machine-mounted control devices..... | 66 |
| 10.1 | General..... | 66 |
| 10.1.1 | General requirements..... | 66 |
| 10.1.2 | Location and mounting..... | 66 |
| 10.1.3 | Protection | 66 |
| 10.1.4 | Position sensors | 66 |
| 10.1.5 | Portable and pendant control stations..... | 67 |
| 10.2 | Actuators | 67 |
| 10.2.1 | Colours..... | 67 |
| 10.2.2 | Markings..... | 67 |
| 10.3 | Indicator lights and displays | 68 |
| 10.3.1 | General | 68 |
| 10.3.2 | Colours..... | 68 |
| 10.3.3 | Flashing lights and displays..... | 69 |
| 10.4 | Illuminated push-buttons | 69 |
| 10.5 | Rotary control devices..... | 69 |
| 10.6 | Start devices..... | 69 |
| 10.7 | Emergency stop devices..... | 70 |
| 10.7.1 | Location of emergency stop devices | 70 |
| 10.7.2 | Types of emergency stop device | 70 |
| 10.7.3 | Operation of the supply disconnecting device to effect emergency stop..... | 70 |
| 10.8 | Emergency switching off devices | 70 |
| 10.8.1 | Location of emergency switching off devices..... | 70 |
| 10.8.2 | Types of emergency switching off device..... | 70 |
| 10.8.3 | Local operation of the supply disconnecting device to effect emergency switching off..... | 71 |
| 10.9 | Enabling control device | 71 |
| 11 | Controlgear: location, mounting, and enclosures | 71 |
| 11.1 | General requirements..... | 71 |

| | | |
|--------|--|----|
| 11.2 | Location and mounting | 71 |
| 11.2.1 | Accessibility and maintenance..... | 71 |
| 11.2.2 | Physical separation or grouping..... | 72 |
| 11.2.3 | Heating effects..... | 72 |
| 11.3 | Degrees of protection | 73 |
| 11.4 | Enclosures, doors and openings..... | 73 |
| 11.5 | Access to electrical equipment | 74 |
| 12 | Conductors and cables | 74 |
| 12.1 | General requirements..... | 74 |
| 12.2 | Conductors | 74 |
| 12.3 | Insulation | 75 |
| 12.4 | Current-carrying capacity in normal service | 75 |
| 12.5 | Conductor and cable voltage drop | 76 |
| 12.6 | Flexible cables | 77 |
| 12.6.1 | General | 77 |
| 12.6.2 | Mechanical rating..... | 77 |
| 12.6.3 | Current-carrying capacity of cables wound on drums | 77 |
| 12.7 | Conductor wires, conductor bars and slip-ring assemblies | 78 |
| 12.7.1 | Basic protection | 78 |
| 12.7.2 | Protective conductors..... | 78 |
| 12.7.3 | Protective conductor current collectors | 78 |
| 12.7.4 | Removable current collectors with a disconnecting function | 79 |
| 12.7.5 | Clearances in air..... | 79 |
| 12.7.6 | Creepage distances | 79 |
| 12.7.7 | Conductor system sectioning..... | 79 |
| 12.7.8 | Construction and installation of conductor wire, conductor bar systems and slip-ring assemblies..... | 79 |
| 13 | Wiring practices..... | 80 |
| 13.1 | Connections and routing | 80 |
| 13.1.1 | General requirements..... | 80 |
| 13.1.2 | Conductor and cable runs | 80 |
| 13.1.3 | Conductors of different circuits..... | 81 |
| 13.1.4 | AC circuits – Electromagnetic effects (prevention of eddy currents)..... | 81 |
| 13.1.5 | Connection between pick-up and pick-up converter of an inductive power supply system..... | 81 |
| 13.2 | Identification of conductors..... | 81 |
| 13.2.1 | General requirements..... | 81 |
| 13.2.2 | Identification of the protective conductor / protective bonding conductor..... | 82 |
| 13.2.3 | Identification of the neutral conductor | 82 |
| 13.2.4 | Identification by colour | 83 |
| 13.3 | Wiring inside enclosures..... | 83 |
| 13.4 | Wiring outside enclosures | 84 |
| 13.4.1 | General requirements..... | 84 |
| 13.4.2 | External ducts | 84 |
| 13.4.3 | Connection to moving elements of the machine | 84 |
| 13.4.4 | Interconnection of devices on the machine | 85 |
| 13.4.5 | Plug/socket combinations | 85 |
| 13.4.6 | Dismantling for shipment..... | 86 |
| 13.4.7 | Additional conductors..... | 86 |

| | | |
|---------|--|----|
| 13.5 | Ducts, connection boxes and other boxes | 86 |
| 13.5.1 | General requirements..... | 86 |
| 13.5.2 | Rigid metal conduit and fittings..... | 87 |
| 13.5.3 | Flexible metal conduit and fittings..... | 87 |
| 13.5.4 | Flexible non-metallic conduit and fittings | 87 |
| 13.5.5 | Cable trunking systems | 87 |
| 13.5.6 | Machine compartments and cable trunking systems | 88 |
| 13.5.7 | Connection boxes and other boxes | 88 |
| 13.5.8 | Motor connection boxes | 88 |
| 14 | Electric motors and associated equipment..... | 88 |
| 14.1 | General requirements..... | 88 |
| 14.2 | Motor enclosures | 88 |
| 14.3 | Motor dimensions..... | 89 |
| 14.4 | Motor mounting and compartments | 89 |
| 14.5 | Criteria for motor selection | 89 |
| 14.6 | Protective devices for mechanical brakes | 89 |
| 15 | Socket-outlets and lighting..... | 90 |
| 15.1 | Socket-outlets for accessories | 90 |
| 15.2 | Local lighting of the machine and of the equipment | 90 |
| 15.2.1 | General | 90 |
| 15.2.2 | Supply | 90 |
| 15.2.3 | Protection | 91 |
| 15.2.4 | Fittings | 91 |
| 16 | Marking, warning signs and reference designations | 91 |
| 16.1 | General..... | 91 |
| 16.2 | Warning signs | 91 |
| 16.2.1 | Electric shock hazard..... | 91 |
| 16.2.2 | Hot surfaces hazard | 92 |
| 16.3 | Functional identification..... | 92 |
| 16.4 | Marking of enclosures of electrical equipment..... | 92 |
| 16.5 | Reference designations..... | 92 |
| 17 | Technical documentation | 92 |
| 17.1 | General..... | 92 |
| 17.2 | Information related to the electrical equipment..... | 93 |
| 18 | Verification | 94 |
| 18.1 | General..... | 94 |
| 18.2 | Verification of conditions for protection by automatic disconnection of supply | 94 |
| 18.2.1 | General | 94 |
| 18.2.2 | Test 1 – Verification of the continuity of the protective bonding circuit | 95 |
| 18.2.3 | Test 2 – Fault loop impedance verification and suitability of the associated overcurrent protective device | 95 |
| 18.2.4 | Application of the test methods for TN-systems..... | 95 |
| 18.3 | Insulation resistance tests | 97 |
| 18.4 | Voltage tests | 98 |
| 18.5 | Protection against residual voltages | 98 |
| 18.6 | Functional tests..... | 98 |
| 18.7 | Retesting | 98 |
| Annex A | (normative) Fault protection by automatic disconnection of supply..... | 99 |

| | | |
|-----------------------|---|-----|
| A.1 | Fault protection for machines supplied from TN-systems | 99 |
| A.1.1 | General | 99 |
| A.1.2 | Conditions for protection by automatic disconnection of the supply by overcurrent protective devices | 99 |
| A.1.3 | Condition for protection by reducing the touch voltage below 50 V | 100 |
| A.1.4 | Verification of conditions for protection by automatic disconnection of the supply | 101 |
| A.2 | Fault protection for machines supplied from TT-systems | 103 |
| A.2.1 | Connection to earth | 103 |
| A.2.2 | Fault protection for TT systems | 103 |
| A.2.3 | Verification of protection by automatic disconnection of supply using a residual current protective device | 104 |
| A.2.4 | Measurement of the fault loop impedance (Z_S) | 105 |
| Annex B (informative) | Enquiry form for the electrical equipment of machines | 107 |
| Annex C (informative) | Examples of machines covered by this part of IEC 60204 | 111 |
| Annex D (informative) | Current-carrying capacity and overcurrent protection of conductors and cables in the electrical equipment of machines | 113 |
| D.1 | General | 113 |
| D.2 | General operating conditions | 113 |
| D.2.1 | Ambient air temperature | 113 |
| D.2.2 | Methods of installation | 113 |
| D.2.3 | Grouping | 115 |
| D.2.4 | Classification of conductors | 116 |
| D.3 | Co-ordination between conductors and protective devices providing overload protection | 116 |
| D.4 | Overcurrent protection of conductors | 117 |
| D.5 | Effect of harmonic currents on balanced three-phase systems | 118 |
| Annex E (informative) | Explanation of emergency operation functions | 119 |
| Annex F (informative) | Guide for the use of this part of IEC 60204 | 120 |
| Annex G (informative) | Comparison of typical conductor cross-sectional areas | 122 |
| Annex H (informative) | Measures to reduce the effects of electromagnetic influences | 124 |
| H.1 | Definitions | 124 |
| H.1.1 | apparatus | 124 |
| H.1.2 | fixed installation | 124 |
| H.2 | General | 124 |
| H.3 | Mitigation of electromagnetic interference (EMI) | 124 |
| H.3.1 | General | 124 |
| H.3.2 | Measures to reduce EMI | 125 |
| H.4 | Separation and segregation of cables | 125 |
| H.5 | Power supply of a machine by parallel sources | 129 |
| H.6 | Supply impedance where a Power Drive System (PDS) is used | 129 |
| Annex I (informative) | Documentation / Information | 130 |
| Bibliography | | 132 |
| Figure 1 | – Block diagram of a typical machine | 14 |
| Figure 2 | – Disconnecter isolator | 33 |
| Figure 3 | – Disconnecting circuit breaker | 33 |
| Figure 4 | – Example of equipotential bonding for electrical equipment of a machine | 46 |

| | |
|---|-----|
| Figure 5 – Symbol IEC 60417-5019: Protective earth..... | 49 |
| Figure 6 – Symbol IEC 60417-5020: Frame or chassis..... | 50 |
| Figure 7 – Method a) Earthed control circuit fed by a transformer..... | 60 |
| Figure 8 – Method b1) Non-earthed control circuit fed by transformer..... | 61 |
| Figure 9 – Method b2) Non-earthed control circuit fed by transformer..... | 62 |
| Figure 10 – Method b3) Non-earthed control circuit fed by transformer..... | 62 |
| Figure 11 – Method c) Control circuits fed by transformer with an earthed centre-tap winding..... | 63 |
| Figure 12 – Method d1a) Control circuit without transformer connected between a phase and the neutral of an earthed supply system | 64 |
| Figure 13 – Method d1b) Control circuit without transformer connected between two phases of an earthed supply system..... | 64 |
| Figure 14 – Method d2a) Control circuit without transformer connected between phase and neutral of a non-earthed supply system | 65 |
| Figure 15 – Method d2b) control circuit without transformer connected between two phases of a non-earthed supply system..... | 65 |
| Figure 16 – Symbol IEC 60417-5019 | 82 |
| Figure 17 – Symbol IEC 60417-5021 | 82 |
| Figure 18 – Symbol ISO 7010-W012..... | 91 |
| Figure 19 – Symbol ISO 7010-W017..... | 92 |
| Figure A.1 – Typical arrangement for fault loop impedance (Z_S) measurement in TN systems..... | 102 |
| Figure A.2 – Typical arrangement for fault loop impedance (Z_S) measurement for power drive system circuits in TN systems..... | 102 |
| Figure A.3 – Typical arrangement for fault loop impedance (Z_S) measurement in TT systems..... | 105 |
| Figure A.4 – Typical arrangement for fault loop impedance (Z_S) measurement for power drive system circuits in TT systems..... | 106 |
| Figure D.1 – Methods of conductor and cable installation independent of number of conductors/cables..... | 114 |
| Figure D.2 – Parameters of conductors and protective devices | 116 |
| Figure H.1 – By-pass conductor for screen reinforcement..... | 125 |
| Figure H.2 – Examples of vertical separation and segregation | 127 |
| Figure H.3 – Examples of horizontal separation and segregation | 127 |
| Figure H.4 – Cable arrangements in metal cable trays | 128 |
| Figure H.5 – Connections between metal cable trays or cable trunking systems | 128 |
| Figure H.6 – Interruption of metal cable trays at fire barriers..... | 129 |
| Table 1 – Minimum cross-sectional area of copper protective conductors..... | 31 |
| Table 2 – Symbols for actuators (Power) | 68 |
| Table 3 – Symbols for actuators (Machine operation)..... | 68 |
| Table 4 – Colours for indicator lights and their meanings with respect to the condition of the machine..... | 69 |
| Table 5 – Minimum cross-sectional areas of copper conductors | 75 |

| | |
|--|-----|
| Table 6 – Examples of current-carrying capacity (I_Z) of PVC insulated copper conductors or cables under steady-state conditions in an ambient air temperature of +40 °C for different methods of installation | 76 |
| Table 7 – Derating factors for cables wound on drums | 78 |
| Table 8 – Minimum permitted bending radii for the forced guiding of flexible cables..... | 85 |
| Table 9 – Application of the test methods for TN-systems | 96 |
| Table 10 – Examples of maximum cable lengths from protective devices to their loads for TN-systems | 97 |
| Table A.1 – Maximum disconnecting times for TN systems | 99 |
| Table A.2 – Maximum disconnecting time for TT-systems | 104 |
| Table D.1 – Correction factors..... | 113 |
| Table D.2 – Derating factors for I_Z for grouping | 115 |
| Table D.3 – Derating factors for I_Z for multicore cables up to 10 mm ² | 115 |
| Table D.4 – Classification of conductors..... | 116 |
| Table D.5 – Maximum allowable conductor temperatures under normal and short-circuit conditions..... | 117 |
| Table F.1 – Application options | 121 |
| Table G.1 – Comparison of conductor sizes..... | 122 |
| Table H.1 – Minimum separation distances using metallic containment as illustrated in Figure H.2 | 126 |
| Table I.1 – Documentation / Information that can be applicable..... | 130 |

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SAFETY OF MACHINERY – ELECTRICAL EQUIPMENT OF MACHINES –

Part 1: General requirements

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60204-1 has been prepared by IEC technical committee 44: Safety of machinery – Electrotechnical aspects.

This sixth edition cancels and replaces the fifth edition published in 2005. It constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) added requirements to address applications involving power drive systems (PDS);
- b) revised electromagnetic compatibility (EMC) requirements;
- c) clarified overcurrent protection requirements;
- d) requirements for determination of the short circuit current rating of the electrical equipment;

- e) revised protective bonding requirements and terminology;
- f) reorganization and revision to Clause 9, including requirements pertaining to safe torque off of PDS, emergency stop, and control circuit protection;
- g) revised symbols for actuators of control devices;
- h) revised technical documentation requirements;
- i) general updating to current special national conditions, normative standards, and bibliographical references.

The text of this standard is based on the following documents:

| FDIS | Report on voting |
|-------------|------------------|
| 44/765/FDIS | 44/771/RVD |

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60204 series, published under the general title *Safety of machinery – Electrical equipment of machines*, can be found on the IEC website.

The following differing practices of a less permanent nature exist in the countries indicated below.

- 4.3.1: The voltage characteristics of electricity supplied by public distribution systems in Europe are given in EN 50160:2010.
- 5.1: Exception is not allowed (USA).
- 5.1: TN-C systems are not permitted in low-voltage installations in buildings (Norway).
- 5.2: Terminals for the connection of the protective earthing conductors may be identified by the colour green, the letters “G” or “GR” or “GRD” or “GND”, or the word “ground” or “grounding”, or with the graphical symbol IEC 60417-5019:2006-08 or any combination (USA).
- 6.3.3 b), 13.4.5 b), 18.2.1: TT power systems are not allowed (USA).
- 6.3.3, 18.2, Annex A: TN systems are not used. TT systems are the national standard (Japan).
- 6.3.3 b): The use of residual current protective devices with a rated residual operating current not exceeding 1 A is mandatory in TT systems as a means for fault protection by automatic disconnection of supply (Italy).
- 7.2.3: Disconnection of the neutral conductor is mandatory in a TN-S system (France and Norway).
- 7.2.3: Third paragraph: distribution of a neutral conductor with an IT system is not allowed (USA and Norway).
- 7.10: For evaluation of short circuit ratings the requirements of UL 508A Supplement SB, may be used (USA).
- 8.2.2: See IEC 60364-5-54:2011, Annex E List of notes concerning certain countries.
- 9.1.2: Maximum nominal AC control circuit voltage is 120 V (USA).
- 12.2: Only stranded conductors are allowed on machines, except for 0,2 mm² solid conductors within enclosures (USA).
- 12.2: The smallest power circuit conductor allowed on machines is 0,82 mm² (AWG 18) in multiconductor cables or in enclosures (USA).
- Table 5: Cross-sectional area is specified in NFPA 79 using American Wire Gauge (AWG) (USA). See Annex G.

- 13.2.2: For the protective conductor, the colour identification GREEN (with or without YELLOW stripes) is used as equivalent to the bicolour combination GREEN-AND-YELLOW (USA and Canada).
- 13.2.3: The colour identification WHITE or GREY is used for earthed neutral conductors instead of the colour identification BLUE (USA and Canada).
- 15.2.2: First paragraph: Maximum value between conductors 150 V (USA).
- 15.2.2: Second paragraph, 5th bullet: The full load current rating of lighting circuits does not exceed 15 A (USA).
- 16.4: Nameplate marking requirements (USA).
- A.2.2.2: The permissible maximum value of R_A is regulated (e.g. when $U_o \geq 300V$, R_A shall be less than 10Ω , when $U_o < 300 V$, R_A shall be less than 100Ω , U_o is the nominal AC line to earth voltage in volts (V) (Japan).
- A.2.2.2: The maximum permissible value of R_A is 83Ω (Netherlands).

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

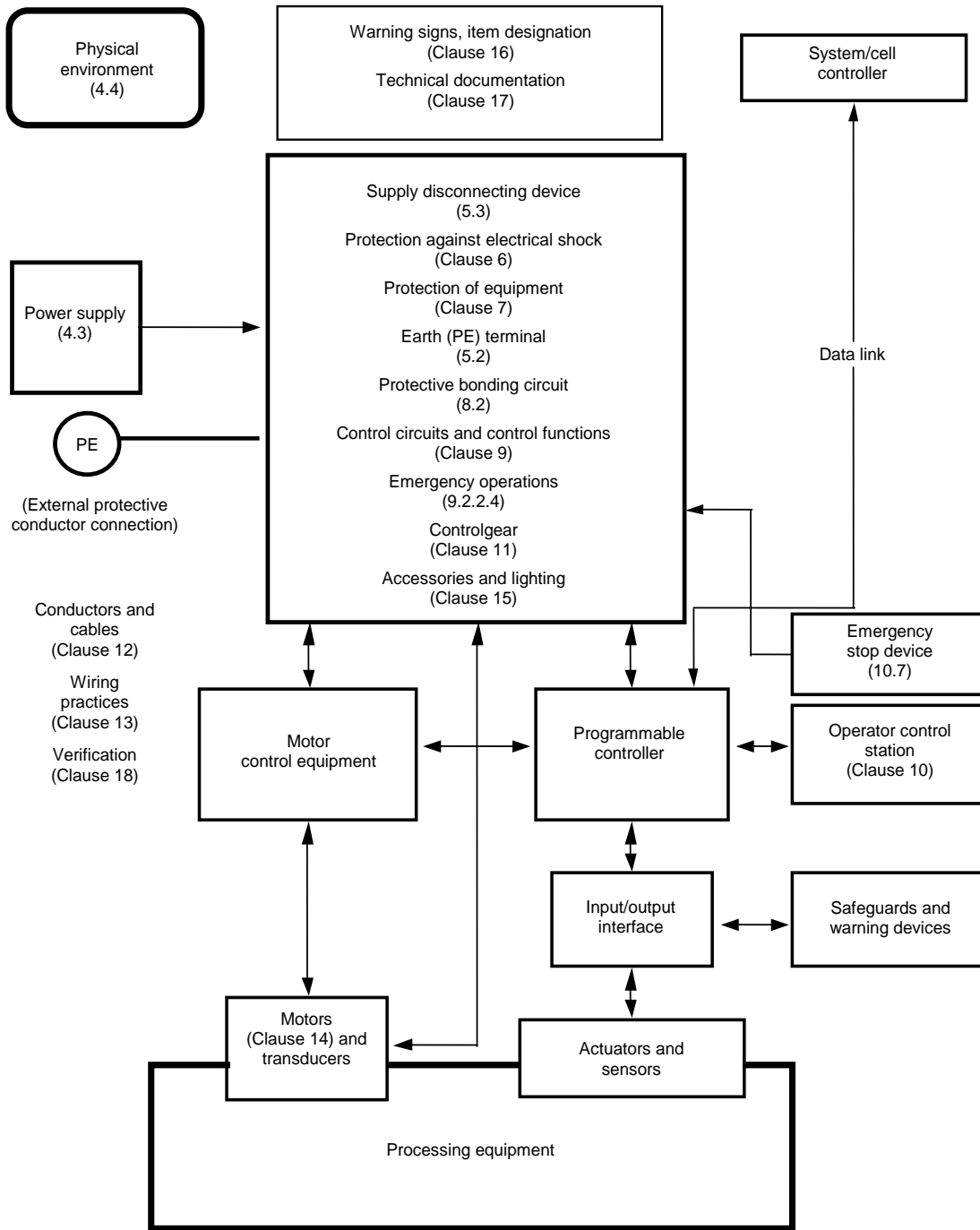
INTRODUCTION

This part of IEC 60204 provides requirements and recommendations relating to the electrical equipment of machines so as to promote:

- safety of persons and property;
- consistency of control response;
- ease of operation and maintenance.

More guidance on the use of this part of IEC 60204 is given in Annex F.

Figure 1 has been provided as an aid to the understanding of the inter-relationship of the various elements of a machine and its associated equipment. Figure 1 is a block diagram of a typical machine and associated equipment showing the various elements of the electrical equipment addressed in this part of IEC 60204. Numbers in parentheses () refer to Clauses and Subclauses in this part of IEC 60204. It is understood in Figure 1 that all of the elements taken together including the safeguards, tooling/fixtures, software, and the documentation, constitute the machine, and that one or more machines working together with usually at least one level of supervisory control constitute a manufacturing cell or system.



IEC

Figure 1 – Block diagram of a typical machine

SAFETY OF MACHINERY – ELECTRICAL EQUIPMENT OF MACHINES –

Part 1: General requirements

1 Scope

This part of IEC 60204 applies to electrical, electronic and programmable electronic equipment and systems to machines not portable by hand while working, including a group of machines working together in a co-ordinated manner.

NOTE 1 This part of IEC 60204 is an application standard and is not intended to limit or inhibit technological advancement.

NOTE 2 In this part of IEC 60204, the term “electrical” includes electrical, electronic and programmable electronic matters (i.e. “electrical equipment” means electrical, electronic and programmable electronic equipment).

NOTE 3 In the context of this part of IEC 60204, the term “person” refers to any individual and includes those persons who are assigned and instructed by the user or his agent(s) in the use and care of the machine in question.

The equipment covered by this part of IEC 60204 commences at the point of connection of the supply to the electrical equipment of the machine (see 5.1).

NOTE 4 The requirements for the electrical supply installation are given in the IEC 60364 series.

This part of IEC 60204 is applicable to the electrical equipment or parts of the electrical equipment that operate with nominal supply voltages not exceeding 1 000 V for alternating current (AC) and not exceeding 1 500 V for direct current (DC), and with nominal supply frequencies not exceeding 200 Hz.

NOTE 5 Information on electrical equipment or parts of the electrical equipment that operate with higher nominal supply voltages can be found in IEC 60204-11.

This part of IEC 60204 does not cover all the requirements (for example guarding, interlocking, or control) that are needed or required by other standards or regulations in order to protect persons from hazards other than electrical hazards. Each type of machine has unique requirements to be accommodated to provide adequate safety.

This part of IEC 60204 specifically includes, but is not limited to, the electrical equipment of machines as defined in 3.1.40.

NOTE 6 Annex C lists examples of machines whose electrical equipment can be covered by this part of IEC 60204.

This part of IEC 60204 does not specify additional and special requirements that can apply to the electrical equipment of machines that, for example:

- are intended for use in open air (i.e. outside buildings or other protective structures);
- use, process, or produce potentially explosive material (for example paint or sawdust);
- are intended for use in potentially explosive and/or flammable atmospheres;
- have special risks when producing or using certain materials;
- are intended for use in mines;
- are sewing machines, units, and systems (which are covered by IEC 60204-31);
- are hoisting machines (which are covered by IEC 60204-32);
- are semiconductor fabrication equipment (which are covered by IEC 60204-33).